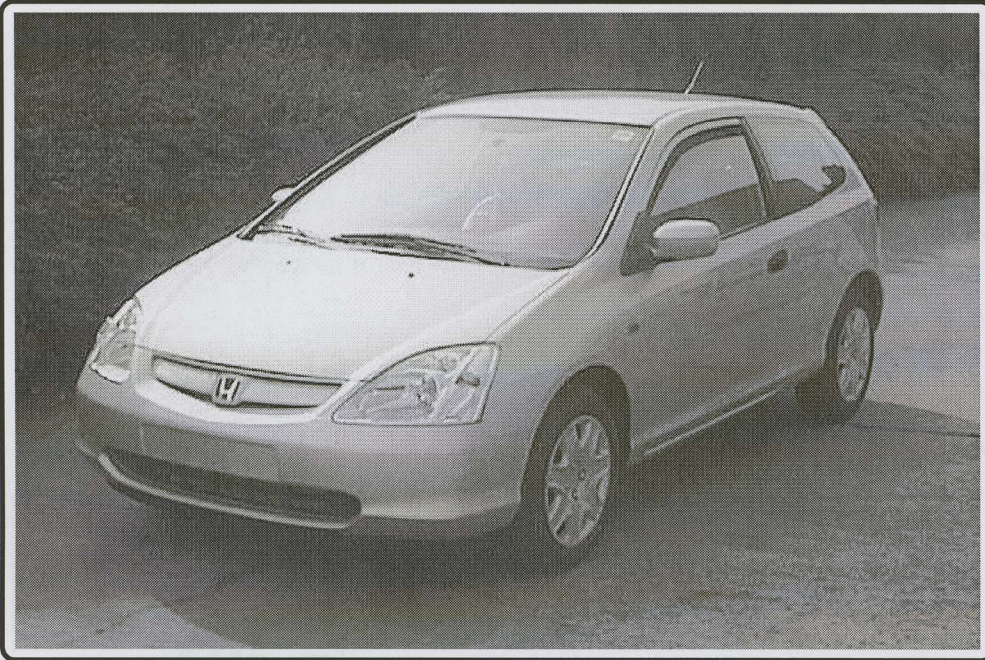


Trekhaken-attelages-Anhängevorrichtungen-towbars






Honda Civic 3 d.-p.-T.
2001 -



GDW Ref.1319

EEC APPROVAL N° : e4*94/20*1980*00

D/	:	7,0	KN
S/	:	50	kg
Max. 	:	1200	kg
 	:	2835	kg

GDW nv - Hoogmolenwegel 23 - B-8790 Waregem

TEL. 32 (0) 56/604212 (5) - FAX 32 (0) 56/600193

Email: gdw@gdwtowbars.com - Website <http://www.gdwtowbars.com>



Honda Civic 3 d.

2001 -

Ref.1319

NL

Montagehandleiding

- 1) Neem de binnenbekleding uit de koffer en demonteer de bumper. Verwijder de stootbalk die in de bumper zit (deze wordt weggelaten).
- 2) Plaats de monteerstukken (m) en (n) tegen de achterzijde van het koetswerk zodat de punten (A) op de vrijgekomen schroefboringen van de stootbalk komen. De punten (B) passen met boringen in het koetswerk, die afgedicht zijn met kunststoffen doppen. Verwijder deze doppen en plaats hier de verhoogde rondsels in. De punten (B) moeten eveneens doorgeboord worden met $\varnothing 10,5\text{mm}$ tot in de kofferruimte (gemarkt in de koffer met indeuking). Plaats de bouten en rondsels bij (A) en zet handvast.
- 3) Plaats nu de monteerstukken (g) en (h) tegen de onderkant van het koetswerk naast de chassisbalken zodat de punten (C) en (C') ervan komen te passen met deze gaten van de reeds gemonteerde stukken (m) en (n). Boor ook de punten (D) door met $\varnothing 10,5\text{mm}$.
- 4) Plaats nu de monteerplaten (i) en (j) in de koffer zodat de punten (D) ervan komen te passen met de gaten (D) die doorgeboord zijn. Plaats ook de bouten en rondsels bij (B) en zet handvast.
- 5) Boor nu de punten (E) van de monteerstukken (i) en (j) door met $\varnothing 10,5\text{mm}$. Breng de bouten in via de koffer en plaats de rondsels en moeren aan de onderzijde. Handvast zetten.
- 6) Plaats vervolgens de trekhaak tussen de monteerstukken (g) en (h) zodat de punten (C) en (C') van de trekhaak komen te passen met die van de monteerstukken. Breng de bouten en rondsels in en span alles goed aan !!
- 7) Maak in het midden van de bumper een insnijding van 30mm x 50mm. 30mm gemeten vanaf de onderrand en 50mm breed. Plaats de bumper terug. Binnenbekleding koffer terugplaatsen.
- 8) Monteren van (*) en eveneens goed aanspannen

Samenstelling

1 trekhaak referentie 1319		4 bouten M12x35	(C-C')
1 bolstang T45J000	(*)	4 borgrondsels M12	(C-C')
2 bouten M12x65	(*)	2 moeren M12	(C)
2 bouten M12x60	(*)	2 bouten M10x80	(B)
4 borgmoeren M12	(*)	12 bouten M10x30	(D-E)
2 monteerschelpjes T45	(*)	14 borgrondsels M10	(B-D-E)
2 monteerbuisjes T45	(*)	14 moeren M10	(B-D-E)
1 monteerpriseplak (p)	(*)	6 rondsels 60x25x12x4	(E)
1 veiligheidsschakel	(*)	2 verhoogde rondsels 45mm	(B)
4 bouten M8x30	(A)		
4 rondsels $\varnothing 25 \times 8,4 \times 2$	(A)		
4 borgrondsels M8	(A)		
1 monteerstuk (i)	(B-D-E)		
1 monteerstuk (j)	(B-D-E)		
1 monteerstuk (g)	(C-C'-D)		
1 monteerstuk (h)	(C-C'-D)		
1 monteerstuk (m)	(A-B-C-C')		
1 monteerstuk (n)	(A-B-C-C')		

Alle bouten en moeren : kwaliteit 8.8

N.B.

Voor de MAX. Toegestane massa, welke uw voertuig mag trekken, dient U uw dealer te raadplegen.
Verwijder eventueel de bitumenlaag op de bevestigingsplaats van de trekhaak.
Opgepast bij het boren dat men geen remleiding; electriciteitsdraden of brandstofleidingen beschadigt.



Honda Civic 3 p.

2001 -

Réf.1319

F

Notice de montage

- 1) Enlever la couverture du fond du coffre et démonter le pare-chocs. Supprimer le butoir qui se trouve dans le pare-chocs.
- 2) Placer les pièces de montage (m) et (n) contre l'arrière de la carrosserie de sorte que les points (A) viennent sur les forages filetés libérés du butoir. Les points (B) s'adaptent aux forages dans la carrosserie, qui sont bouchés avec des bouchons en matière plastic. Supprimer ces bouchons et introduire ici les rondelles rehaussées. Perforer les points (B) jusque dans le coffre avec $\varnothing 10,5\text{mm}$ (marqués dans le coffre par un creux). Placer les boulons et les rondelles chez (A) mais ne pas encore serrer.
- 3) Placer les pièces de montage (g) et (h) contre le dessous de la carrosserie à côté les poutres de châssis de sorte que les points (C) et (C') s'adaptent aux trous des pièces (m) et (n) déjà montées. Perforer aussi les points (D) avec $\varnothing 10,5\text{mm}$.
- 4) Placer les plaques de montage (i) et (j) dans le coffre de sorte que les points (D) s'adaptent aux trous (D) qui sont perforés. Placer aussi les boulons et les rondelles chez (B) mais ne pas encore serrer.
- 5) Perforer les points (E) des pièces de montage (i) et (j) avec $\varnothing 10,5\text{mm}$. Introduire les boulons par le coffre et placer les rondelles et les écrous dessous. Ne pas serrer.
- 6) Placer ensuite l'attelage entre les pièces de montage (g) et (h) de sorte que les points (C) et (C') de l'attelage s'adaptent aux points des pièces de montage. Introduire les boulons et les rondelles et bien fixer le tout.
- 7) Faire une entaille de 30mm x 50mm au milieu du pare-chocs, 30mm mesuré à partir du bord inférieur et 50mm de large. Replacer le pare-chocs. Remettre la couverture dans le coffre.
- 8) Monter le (*) et également bien fixer.

Composition

1 attelage référence 1319		4 boulons M12x35	(C-C')
1 tige-boule T45J000	(*)	4 rondelles de sûreté M12	(C-C')
2 boulons M12x65	(*)	2 écrous M12	(C)
2 boulons M12x60	(*)	2 boulons M10x80	(B)
4 écrous de sécurité M12	(*)	12 boulons M10x30	(D-E)
2 pièces T45	(*)	14 rondelles de sûreté M10	(B-D-E)
2 tubes de montage T45	(*)	14 écrous M10	(B-D-E)
1 pièce (p)	(*)	6 rondelles 60x25x12x4	(E)
1 anneau de sécurité	(*)	2 rondelles rehaussées 45mm	(B)
4 boulons M8x30	(A)		
4 rondelles $\varnothing 25 \times 8,4 \times 2$	(A)		
4 rondelles de sûreté	(A)		
1 pièce de montage (i)	(B-D-E)		
1 pièce de montage (j)	(B-D-E)		
1 pièce de montage (g)	(C-C' -D)		
1 pièce de montage (h)	(C-C' -D)		
1 pièce de montage (m)	(A-B-C-C')		
1 pièce de montage (n)	(A-B-C-C')		

Remarque Tous les boulons et les écrous : qualité 8.8

Pour le poids de traction maximum autorisé de votre voiture, consulter votre concessionnaire.
Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.



Honda Civic 3 d.

2001 -

Ref.1319



Fitting instructions

- 1) Remove the inner coating in the trunk and disassemble the bumper. Remove the buffer beam which is in the bumper.
- 2) Place the mounting pieces (m) and (n) against the rear side of the body work so that points (A) are coming on the liberated screw-thread holes of the buffer beam. The points (B) are matching with the drillings in the body work which are sealed with plastic caps. Remove those caps and place here the heightened washers. Points (B) have also to be drilled through till in the trunk with $\varnothing 10,5\text{mm}$ (marked in the trunk with an indentation). Place the bolts and washers by (A) but do not tighten.
- 3) Place now the mounting pieces (g) and (h) against the underside of the body work against the chassis beams so that the points (C) and (C') are matching with these holes of the already mounted pieces (m) and (n). Drill also the points (D) through with $\varnothing 10,5\text{mm}$.
- 4) Place now the mounting plates (i) and (j) in the trunk so that the points (D) are matching with the holes (D) which are drilled through. Place also the bolts and washers by (B) but do not tighten.
- 5) Drill now the points (E) of the mounting pieces (i) and (j) through with $\varnothing 10,5\text{mm}$. Insert the bolts through the trunk and place the washers and nuts on the underside. Do not tighten.
- 6) Place afterwards the tow bar between the mounting pieces (g) and (h) so that the points (C) and (C') of the tow bar are matching with those of the mounting pieces. Insert the bolts and the washers and tighten everything firmly.
- 7) Make an incision in the middle of the bumper of 30mm x 50mm, 30mm measured as from the lower rim and 50mm wide. Replace the bumper. Replace the inner coating in the trunk.
- 8) Assemble (*) and tighten also firmly.

Composition

1 tow bar reference 1319		4 bolts M12x35	(C-C')
1 T45J000	(*)	4 security washers M12	(C-C')
2 bolts M12x65	(*)	2 nuts M12	(C)
2 bolts M12x60	(*)	2 bolts M10x80	(B)
4 security nuts M12	(*)	12 bolts M10x30	(D-E)
2 pieces T45	(*)	14 security washers M10	(B-D-E)
2 mounting tubes T45	(*)	14 nuts M10	(B-D-E)
1 piece (p)	(*)	6 washers 60x25x12x4	(E)
1 security shackle	(*)	2 heightened washers	(B)
4 bolts M8x30	(A)		
4 washers $\varnothing 25 \times 8,4 \times 2$	(A)		
4 security washers M8	(A)		
1 mounting piece (i)	(B-D-E)		
1 mounting piece (j)	(B-D-E)		
1 mounting piece (g)	(C-C' -D)		
1 mounting piece (h)	(C-C' -D)		
1 mounting piece (m)	(A-B-C-C')		
1 mounting piece (n)	(A-B-C-C')		

Note All bolts and nuts : quality 8.8

Please consult your cardealer, or owners manual for the max. Permissible towing mass.

Remove any bitumen coating on the fastening position for the tow bar.

When drilling, be carefull not to damage any brake lines, electrical wiring or feul lines.



Honda Civic 3 T.

2001 -

Ref.1319

D

Anbauanleitung

- 1) Innenbekleidung aus dem Koffer nehmen und Stoßstange abmontieren.
Stoßbalken, wie in Stoßstange sitzt, entfernen.
- 2) Montierstücke (m) und (n) gegen Karosseriehinterseite setzen so daß Punkte (A) auf die freigekommenen Schraubenlöcher von Stoßbalken kommen.
Punkte (B) passen mit Bohrungen in Karosserie wie abgedicht sind mit Kunststoffabdichtungen. Diese Abdichtungen entfernen und hier erhöhte Ritzel setzen.
Punkte (B) müssen gleichfalls durchgebohrt werden bis in Kofferraum mit $\varnothing 10,5\text{mm}$ (gezeichnet in Koffer mit Einbeulung).
Bolzen und Ritzel setzen bei (A) ohne anzuspinnen.
- 3) Montierstücke (g) und (h) gegen Karosseriehinterseite setzen neben Rahmenbalken so daß Punkte (C) und (C') passen mit diese Löcher von schon montierte Stücke (m) und (n). Auch Punkte (D) mit $\varnothing 10,5\text{mm}$ durchbohren.
- 4) Montierplatten (i) und (j) in den Koffer setzen so daß Punkte (D) passen mit Löcher (D) wie durchbohrt sind.
Auch Bolzen und Ritzel bei (B) setzen ohne anzuspinnen.
- 5) Punkte (E) von Montierstücke (i) und (j) durchbohren mit $\varnothing 10,5\text{mm}$. Bolzen via den Koffer einbringen und Ritzel und Muttern an Unterseite setzen.
Nicht anspringen.
- 6) Danach, Anhängerkupplung zwischen Montierstücke (g) und (h) setzen so daß Punkte (C) und (C') von Anhängerkupplung passen mit diese von Montierstücke.
Bolzen und Ritzel einbringen und alles gut anspringen.
- 7) In der Mitte von Stoßstange einen Einschnitt machen von $30 \times 50\text{mm}$, 30mm gemessen ab Unterrand und 50mm breit. Stoßstange zurücksetzen.
Innenbekleidung von Koffer zurücksetzen.
- 8) (*) montieren und gleichfalls gut anspringen.

Zusammenstellung

1 Anhängerkupplung Nummer 1319		4 Bolzen M12x35	(C-C')
1 T45J000	(*)	4 Sicherheitsritzel M12	(C-C')
2 Bolzen M12x65	(*)	2 Muttern M12	(C)
2 Bolzen M12x60	(*)	2 Bolzen M10x80	(B)
4 Sicherheitsmuttern M12	(*)	12 Bolzen M10x30	(D-E)
2 Stücke T45	(*)	14 Sicherheitsritzel M10	(B-D-E)
2 Montierrohrchen T45	(*)	14 Muttern M10	(B-D-E)
1 Montierstück (p)	(*)	6 Ritzel $60 \times 25 \times 12 \times 4$	(E)
1 Sicherheitskettenglied	(*)	2 erhöhte Ritzel 45mm	(B)
4 Bolzen M8x30	(A)		
4 Ritzel $\varnothing 25 \times 8,4 \times 2$	(A)		
4 Sicherheitsritzel M8	(A)		
1 Montierstück (i)	(B-D-E)		
1 Montierstück (j)	(B-D-E)		
1 Montierstück (g)	(C-C'-D)		
1 Montierstück (h)	(C-C'-D)		
1 Montierstück (m)	(A-B-C-C')		
1 Montierstück (n)	(A-B-C-C')		

Hinweise Alle Bolzen und Muttern : Qualität 8.8

Die Maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.
Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz und Antidröhmaterial entfernt werden.
Vor dem Bohren prüfen, Daß keine, dort eventuell Leitungen beschädigt werden können.

Trekhaken -attelages



Towbars - Anhängervorrichtungen

Bouten - Boulons - Bolts - Bolzen DIN912/DIN931/DIN933/DIN7991
Kwaliteit - Qualité - Quality - Qualität 8.8

M6-----10.8Nm of 1.1kgm	M8-----25.5Nm of 2.60kgm	M10-----52.0Nm of 5.30kgm
M12-----88.3Nm of 9.0kgm	M14-----137 Nm of 14.0kgm	M16-----211 Nm of 21.5kgm

Bouten - Boulons - Bolts - Bolzen
Kwaliteit - Qualité - Quality - Qualität 10.9

M6-----13.7Nm of 1.40kgm	M8-----35.3Nm of 3.6kgm	M10-----70.6Nm of 7.2kgm
M12-----122.6Nm of 12.5kgm	M14-----194Nm of 19.8kgm	M16-----299.2Nm of 30.5kgm

Ontwerp

G D W

Designed by

G D W



Signé

G D W

Entwurf

G D W
